

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	1	s.d.	Billet de Napoléon Bourassa à Madame ?. Envoie les excuses d'Augustine qui ne veut pas sortir pour aller chez sa cousine.	Lettre autographe signée (LAS).		Français	1 page
42	2	s.d.	Presentation of the Anglo-French College, located on the Convention Street, Montevideo. Henry Loedel, director, is also professor of English language and teacher of Latin, Italian, French and Sanish Languages.	Typed document.	Montevideo [Uruguay]	English	2 pages
42	3	1809-1816	Reçus signés Joseph Papineau, A.L.Cornud Papineau et D.B. Papineau.	Photocopie uniquement.		Français	2 pages
42	4	15 novembre 1815	Copie d'une lettre de Simon Bolivar à Madame la générale Robertson. Lui annonce la perte de son époux le général John Robertson et rend hommage à sa mémoire. Cette lettre a été adressée à James Loedel, gouverneur de la province de Lofa.	Transcription manuscrite.	Kingston [Bolivie]	Français	2 pages
42	5	9 March 1824	Letter from Julia Woolrich to Major James Loedel her cousin, in Panama. The death of her father; problem with his health; reaction to his love affair; hope for his safe return.	Autographed letter signed (ALS) with postal marks (with manuscript and typed transcripts).	Montreal	English	4 pages
42	6	15 January 1826	Letter from Henry Loedel to his son Lieutenant Colonel James Loedel, in Panama. Happy to hear of his promotion and improvement of his health; sudden death of his eldest brother Henry. His mother would like a picture of him if he cannot come because of his military carrer.	Autographed letter signed (ALS) with manuscript and typed transcripts.	Montreal	English	3 pages
42	7	4 November 1828	Letter from Henry Loedel to his son Lieutenant Colonel James Loedel, at Guayaquil [Ecuador]. He works very little because he is aging and his health is not so good; news from the mother and the rest of the family.	Autographed letter signed (ALS) with manuscript transcript.	Montreal	English	4 pages
42	8	3 mars 1829	Testament de Henry Loedel, écuyer, docteur en médecine, demeurant en la Cité de Montréal. Deux versions incomplètes, une en français devant le notaire Arnoldi et l'autre en anglais devant les notaires N.B.Doucet et Arnoldi.	One contemporary manuscript copy, some manuscript and typed transcripts.	Montréal	Français / Anglais	8 pages
42	9	21 January 1830	Copy of a letter from Katherine Robertson, widow of the general Robertson, to ?. She just returned to her native place Montreal after being absent for 25 years. Would like some help for her and her three daughters. Her husband has served for Gernal Bolivar which aknowledged his important services but nothing was done for her family.	Manuscript transcript.	Montreal	English	3 pages
42	10	18 July 1834	Letter from Andrew McDonald to his wife Louisa [Loedel] in Point Henry, Kingston. News from the children and the renovation in our "Maison de Campagne".	Autographed letter signed (ALS) with postal mark.	Whitby	English	4 pages
42	11	25 July 1834	Letter from Andrew McDonald to his wife Louisa [Loedel]. The alterations to the house should be completed Friday. He will be in Cobourg to meet her and bring her back with Christy.	Autographed letter signed (ALS) with a typed transcript.	Whitby	English	2 pages
42	12	9 January 1840	Letter from C.L.Hall [Charlotte Loedel] to her brother James Loedel, in Riobamba, provine of Chimbiorazo (Ecuador). She is giving news of several family members.	Autographed letter signed (ALS) with manuscript and typed transcripts.	Elm Cottage	English	4 pages
42	13	10 June 1844	Letter from James Loedel to his brother Peter Charles Loedel, in Industry, Lower Canada. He hopes to leave Ecuador soon because he has invested his money in the land and the rate of interest runs from 12 to 18%. He may settle to Chile which is more secure. Civil dissensions in South America and his opinion on what should be done by Europe.	Autographed letter signed (ALS) with postal mark.	Riobamba [Ecuador]	English	4 pages
42	14	28 avril 1848	Lettre de Denis Benjamin Papineau à son fils Casimir F. Papineau, notaire à Montréal. Il lui enverra des liasses de journaux qu'il a accumulés, mais ils ont été endommagés par les souris qui s'en sont surtout prises aux journaux libéraux!	Photocopie uniquement.	Petite Nation	Français	4 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	15	15 August [1852]	Letter from E.D. Loedel to his mother. He is sorry to leave Montreal but his prospects are better in Peru than in Canada.	Autographed letter signed (ALS).	Near Aspinwall [Panama]	English	3 pages
42	16	12 octobre 1852	Lettre de Casimir F. Papineau à son père Denis Benjamin Papineau à la Petite Nation. Lui envoie les timbres américains et canadiens qu'il a demandés ainsi que les reçus pour quelques autres achats. Donne des nouvelles de Louise et de la famille Saint-Julien de Lorigal; Charlotte est entrée au couvent ce qui le désole beaucoup. Plans pour acheter de la brique.	Lettre autographe signée	Montréal	Français	4 pages
42	17	8 October 1853	Letter from Andrew McDonald to his sister M.L. McDonald, in Montreal. Has received her letters of 5 April and 29 May. News from his business in diggings. Will continue for a few months and may return after.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Melbourne, Australia	English	4 pages
42	18	11 December 1853	Letter from Andrew McDonald to his sister [M.L. McDonald]. Went to Sidney to see what chances were there for him; compare that town to Montreal. Have decided to open a general store in partnership with W.E.Ibbotson in Ballarat. Une partie en français sur les raisons de son départ de Montréal et sa querelle avec sa mère.	Letter not signed, probably incomplete.	Melbourne, Australie	English / French	4 pages
42	19	12 January 1854	Letter from Andrew McDonald to his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. Sorry to hear about the illness of his mother. He is still working with William. He may go to Callao [Peru] and find something concerning uncle James. He may be back in Canada in three months ou 6-7 if he goes to Peru.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with stamp and postal marks.	Ballarat, Australie	English / French	4 pages
42	20	10 September 1854	Letter from Andrew Henry McDonald / Enrique Donald Loedel to his sister Mary L. McDonald in Montreal. Wonders what happened to William who left for Canada but have not sent any letters. He is master of three languages : English, French and Spanish. Churches and religion in Lima. Give details on costumes, character, way of live of the inhabitants and the food; is sending her drawings. Have met with his uncle and aunt and their friends. Next part of the letter is "strictly secret, private and confidential". He still loves Emily but can not do more in Montreal than clerck and that would not suit her. The state of his affairs in Peru. May be he should mary one rich young lady there; ask her advice on that. Has adopted the name of Loedel because his uncle did not had a son and heir to his name.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima, Peru	English / French	12 pages
42	21	25 September 1854	Letter from Enrique Donald Loedel to his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. Is sending her more drawings. Will endeavour to get a situation en an English wholesale house.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima, Peru	English	4 pages
42	22	22 October 1854	Letter from General Thomas C. Wright to Peter Charles Loedel in Industry Village. Death of your brother the Colonel James Loedel the 30th of January last. They have served together during the war of independence under General Bolivar. Transcribe for him two articles of the will.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks (with manuscript and typed transcripts).	Lima [Peru]	English	3 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	23	19 November 1854	Letter from Enrique Donald Loedel to his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. The letter is "strictly private and confidential". Tells her the story of his love for Emily and why he left Canada because of his "violent passion" for her and to improve his position in society on his return. His misfortune in Australia but his hope with a new position in Lima that starts tomorrow as salesman in a big wholesale house. Grand Funerals of General Cerdena Gran Mariscal of Peru. The good qualities of Aunt Mercedes; he consider her as if she is married in reality to his uncle even if he has not obtained his divorce yet. Included in the letter is a note in Spanish from Mercedes to Louisa.	Autograph letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima, Peru	English / Spanish	10 pages
42	24	[25 novembre 1854]	Letter from Mercedes Rendon Loedel to her niece [Marie Louise McDonald]. Translation in English; the Spanish version is included in the letter from Enrique Donald Loedel to his sister (19 November). Her sadness after the death of her husband. She was pleased to receive Harry who is leaving in the house and have learned Spanish very well.	Letter from E.D. Loedel's hand (with manuscript and typed transcripts).	[Lima, Peru]	English	3 pages
42	25	22 and 24 December 1854	Letter from E.D. [Enrique Donald] Loedel to his mother and his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. News from different people and from his affairs. News from the revolution in Chile and Bolivia.	Autographed letter signed (ALS) (initials only) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima [Peru]	English / French	10 pages
42	26	24 December 1854	Letter/Note from E. D. Loedel to his sister Louisa [McDonald]. He is sending her a bill of exchange.	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English / French / Spanish	2 pages
42	27	9 and 10 January 1855	Letter from E. D. Loedel to his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. Is waiting for her letters. News from different persons: Leon Gaudet, Mr. Grime, Rev. Mr. Pearson, Mercedes. Tells the story of the attack and the fall of the president Echenique with the victory of General Castilla on the 5 January.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima [Peru]	English	10 pages
42	28	24 January 1855	Letter from E. D. Loedel to his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. Description of bull fights and an attempt to assassinate the President. News from Mrs. Constable.	Autographed letter signed (ALS) (1 original and 1 carbon copie) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima [Peru]	English / Spanish	5 pages
42	29	9 February 1855	Letter from E. D. Loedel to his sister M. Louisa McDonald and to his mother in Montreal. His opinion on different persons and subjects. Tells them about the buildings and the streets in Lima.	Carbon copy of an Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks. Text difficult to read.	Lima [Peru]	English	6 pages
42	30	24 February [1855]	Letter from Henry Donald Loedel to his sister Mary Louisa McDonald in Montreal. No particular news.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima [Peru]	English / Spanish	2 pages
42	31	12 March 1855	Letter from E. D. [Loedel] to his sister M. L. McDonald in Montreal. He is leaving at the end of March to return in Montreal.	Autographed letter signed (ALS) (initials only) with photocopy of the envelope with postal marks.	Lima [Peru]	English	1 page
42	32	5 August 1855	Letter from E. D. Loedel to his mother. He has left for Lima and it may be some few years before he returns to Canada. He is keeping the reasons for himself because he is not expecting any sympathy for his troubles.	Autographed letter signed (ALS) with manuscript transcript.	New York	English	4 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	33	15 August 1855	Receipt by M.L. McDonald to Doctor Peter Charles Loedel for the sum of 20 pounds, bequeated by the late Colonel James Loedel.	Autograph document signed (ADS).	Montreal	English	1 page
42	34	10 January 1856	Letter from E. D. [Loedel] to his mother. Informs her of his marriage with Merceditas last 29th of November, who is at present your daughter and not your sister; she is only 7 years older than him. He could not have a better wife or dream of marrying so well.	Autographed letter signed (ALS) (initials only).	Lima [Peru]	English	4 pages
42	35	12 June 1857	Letter from Enrique D. Loedel to his mother. Is not able to send her 200\$ as promised for the moment. Is buying cattle for the farm, the silver business is almost ruined and had a clerk who lost his money by gambling and drinking. But he is hard at work and she should not be alarmed. News from Merceditas and her three children. Discuss the education of his nephew Augustin who is now in New York; he wants to send him in Canada.	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English / French	6 pages
42	36	26 August 1857	Letter from E. D. Loedel to his mother. Is waiting for his answer about Augustin.	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English / French	1 page
42	37	11 September 1857	Letter from Enrique D. Loedel to his mother. He is sending money for her and Augustin. Is living happy with Merceditas. Detail of the expenses for Augustin (school, clothing, washing and pocket money).	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English	4 pages
42	38	9 mai 1858	Lettre de Enrique D. Loedel à son beau-frère [C.F. Papineau]. A été très malade et a échappé de peu à la mort.	Lettre autographe signée (LAS).	Lima [Pérou]	Français	1 page
42	39	1 mars 1859	Reçu de C.F. Papineau en faveur de M.L.McDonald pour la somme de 100 piastres pour l'éducation d'Augustin Rendon, neveu et pupil de son fils André H. McDonald, autrement connu sous le nom de Enrique D. Loedel de Lima, Pérou.	Document autographe signé (DAS).	Montréal	Français	2 pages
42	40	19 April 1859	Letter from John H. Carrington to C.F. Papineau in Montreal. He has just put Augustin on board a ship for Callao and Lima. Thinks that Mr. Loedel's conduct is very singular and suspicious. Try not to tell him that Augustin is coming so he may pay them.	Autographed letter signed (ALS).	New York	English / French	3 pages
42	41	25 December 1859	Letter from Augustin Rendon to J.H.Carrington. He does not have any money and sleeps in the street. His cousins and some American friends are giving him some help. He may get a situation at the beginning of next year.	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English / Spanish	4 pages
42	42	27 March 1860	Letter from [Augustin Rendon] to [J.H.Carrington]. He is working in a Telegraphic Office. He has a lawyer to try to get his money back from his uncle.	Autograph letter incomplete.	Callao [Peru]	English	2 pages
42	43	20 May 1860	Letter from John H. Carrington to C.F. Papineau in Montreal. Loedel treated Augustin in a way to cut him off from all chance of obtaining his rights. Loedel's conduct offers no hope for payment for your draft on him.	Photocopy only.	New York	English	3 pages
42	44	29 May 1860	Letter from Mercedes R. de Loedel to his mother in law Mary Louisa McDonald in Montreal. His husband has made very bad decisions regarding money and affairs. She tried to advice him but he did not listen. He is now gone for seven months and a half and she does not know where he is. He is denying her the title of his wife. She is taking care of the family and the estate and wants the mother to write him because he claims that he does not receive any of her letters.	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English	5 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	45	14 and 24 October, 12 November 1860 and 7 February 1861	Copy of letters from Enrique D. Loedel to his wife (translated from Spanish). In the first, dated 14 October, he announced that he is leaving Lima because of his unlucky position; he has lost 10,000 dollars in "that cursed gambling". In the second letter, he is talking of going to Bogota and England. In the third from New York, he is asking for his pardon and hope to recover his honour. In the last letter, Loedel complains that he has not received any news from his wife.	Autograph letter.	Lima [Peru], Panama and New York	English	4 pages
42	46	14 July 1861	Letter from Augustin Rendon to C.F. Papineau in Montreal. His uncle has left for nine months and may have went to Canada. If he knows where he is, his aunt would like to know. Question of a diplomatic claim that they both can carry to England.	Autographed letter signed (ALS).	Lima [Peru]	English	3 pages
42	47	18 août 1863	Poème pour la fête de grand-mère. Rédigé probablement pour Mary Louisa McDonald née Loedel par un de ses petits enfants. Le poème compte 4 strophes de 12 vers; chacun compte 7 syllabes et les rimes sont successivement embrassées et croisées.	Document autographe.		Français	2 pages
42	48	25 mars 1864	Lettre de Mary Louisa Papineau née McDonald à sa belle-sœur [Mercedes R. Loedel]. Elle est désolée de l'incertitude quant au sort de son frère. Profonde sympathie pour le malheur de sa belle-sœur. Lui envoie le portrait de sa filleule Mercédès et celui de sa dernière fille Ida ; aimerait recevoir le sien. Lui demande de dire à Augustin de leur écrire.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	4 pages
42	49	11 mai 1864	Lettre de la veuve D.B. Papineau à [son fils] Casimir. Discussion sur le tissu nécessaire pour les robes « de nos jeunes filles » ainsi que pour elle. Envoie des petites palettes de sucre [d'érable] pour les enfants.	Lettre autographe signée (LAS) et photocopie.	Papineauville	Français	4 pages
42	50	février 1867	Brouillon de lettre de Louiza MacD. Papineau à sa belle-sœur [madame Enrique Loedel à Lima]. Elle n'a pas eu de ses nouvelles depuis trois ans et André est disparu depuis plus de six ans. Pénible incertitude sur son sort et celui d'André : en avez-vous des nouvelles? On s'inquiète de lui et de vous bien souvent.	Transcription contemporaine.	Montréal	Français	2 pages
42	51	17 août 1868	Lettre de Henri Loedel à C.F. Papineau ou à sa dame. A gardé le silence pendant plusieurs années à cause de la perte de sa fortune au Pérou en 1859 et 1860. Il s'est établi en 1861 à Montevideo comme professeur de langues et de mathématiques. En 1864, il a quitté pour Buenos Ayres et a ouvert un établissement de librairie, papeterie et articles de fantaisie. Il possède aujourd'hui la somme de 80,000 dollars des Etats-Unis soit plus de 16,000 livres sterling et aimerait avoir des nouvelles d'eux et de sa mère. Annonce que lui et Mercedes sont séparés et qu'il est maintenant marié à la nièce de l'ex-président Berro de la République de l'Uruguay et qu'il a un garçon et une fille.	Lettre autographe signée (LAS).	Buenos Ayres [Argentine]	Français	3 pages
42	52	[1869]	« Conseils à une jeune fille ». Poème de 6 quatrains formés d'alexandrins en rimes croisées, signé par veuve D.B. Papineau (Angélique Cornud), âgée de 82 ans.	Document autographe signé (DAS) et photocopie.		Français	1 page
42	53	11 avril 1869	Lettre de Henry Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. A eu beaucoup de plaisir d'apprendre que sa mère vivait toujours et que toute sa famille serait heureuse de la revoir. Lui envoie des portraits et croit pouvoir faire le voyage en juillet.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales.	Buenos Aires [Argentine]	Français / Anglais	5 pages
42	54	30 octobre 1869	Lettre de Henry Loedel à son beau-frère [C.F. Papineau]. A bâti une maison à Montevideo où demeure sa famille. N'a pas reçu de lettres cette année du Canada. A remis son voyage jusqu'à l'année prochaine.	Lettre autographe signée (LAS).	Buenos Ayres [Argentine]	Français / Anglais	4 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	55	25 mars 1870	Lettre de Henri Loedel à sa nièce Merceditas [Papineau]. A pleuré de joie en lisant sa lettre du 24 janvier. Espère qu'il sera à Montréal au milieu de l'été. Décrit Montevideo et présente sa femme et ses enfants. La lettre est adressée à C.F Papineau à Montréal.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales.	Montevideo [Uruguay]	Français	8 pages
42	56	30 March [1870]	Letter from Henry Loedel to his sister. Is trying to arrange matters to get away for Canada by May. The letter is addressed to C.F. Papineau in Montreal.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with stamp and postal marks.	Buenos Aires [Argentina]	English	1 page
42	57	9 April 1870	Letter from Enrique Loedel to his sister Mrs C.F. Papineau in Montreal. Yellow fever in Buenos Aires. Life is expensive in South America. Wants to visit them in June or July. The letter is addressed to C.F. Papineau in Montreal.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Montevideo [Uruguay]	English	4 pages
42	58	18 avril 1870	Lettre de Henri Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. Va vendre sa librairie de Buenos Aires pour le montant de 4,500 livres. Devrait partir pour les visiter vers le 25 mai; ne sait pas encore si sa famille viendra avec lui. Sa femme craint le long voyage et le petit dernier n'a pas encore 5 mois. Assassinat du général Urquiza et possibilité d'une guerre civile.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales.	Montevideo [Uruguay]	Français	4 pages
42	59	23 avril 1870	Lettre de Henri Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. A vendu son affaire à Buenos Aires. Croit pouvoir s'embarquer pour Montréal le 26 mai avec sa famille.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales.	[Buenos Aires, Argentine]	Français	1 page
42	60	5 mai 1870	Lettre de C.F. Papineau à sa fille Mercédès Papineau à Villa Maria. Lui envoie comme à l'ordinaire un nombre de pièces de trente sous égal au nombre de ses années comme présent pour son anniversaire de naissance. Lui donne des nouvelles de l'affaire Guibord qui s'est terminée hier et à laquelle elle s'était intéressée.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	1 page
42	61	8 et 9 mai 1870	Lettre de Henri Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. Devrait partir le 26 mai avec sa femme et son fils aîné; le plus jeune va rester chez son parrain et sa marraine pendant leur absence. À son retour, il pense ouvrir une grande librairie et papeterie à Montevideo. Il envoie toujours de l'argent à Lima pour Mercedes Rendon qui a beaucoup perdu à cause de sa ruine. Il ajoute que son oncle James, qui lui a laissé toute sa fortune à sa mort, n'était pas vraiment marié avec elle car il était déjà marié avec une autre... Sa nouvelle femme ne sait rien de tout ça.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales (transcriptions manuscrite et dactylographiée).	[Buenos Aires, Argentine]	Français	6 pages
42	62	16 May 1870	Letter from Henry Loedel to his brother-in-law C.F. Papineau in Montreal. Will leave by Pacific syeamer to Liverpool. Include a press clipping on Pacific Steam Navigation Company.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Montevideo [Uruguay]	English	2 pages
42	63	25 May 1870	Letter from Henry Loedel to his brother-in-law C.F. Papineau in Montreal. They will leave the 31st by French mail steamer. His son John Edward was christened Sunday night and they gave a grand ball with over 200 present. Include is a small press clipping on the boat "Sindh".	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Montevideo [Uruguay]	English	2 pages
42	64	10 septembre 1870	Lettre de Henri Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. Sa femme et son fils sont très heureux de leur voyage et ils espèrent tous revenir dans deux ans.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales.	New York	Français / Anglais	5 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	65	25 septembre 1870	Lettre de Henri Loedel à son beau-frère C.F Papineau à Montréal. Raconte leur voyage de New York à Londres. Ne sait pas dans quel état il trouvera Montevideo car il paraît que les Blancs assiègent la ville et qu'ils vont renverser les rouges sous peu.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant marques postales.	Londres	Français	2 pages
42	66	29 October 1870	Letter from Henry Loedel to [C.F.] Papineau. They are leaving this morning on a new steamer and sends a line of adieux to all the family.	Lettre autographe signée (LAS).	Liverpool	English	1 page
42	67	18 décembre 1870	Acte de décès de Marie Louise Loedel, veuve de feu Andrew Skeane McDonald, née à Montréal le 18 août 1794 et morte à Montréal le 17 décembre 1870 âgée de 76 ans.	Document autographe signé (DAS).	Montréal	Français	1 page
42	68	21 décembre 1870	Lettre de C.F.Papineau à Enrique Loedel à Montevideo. Lui annonce la mort de sa chère mère et ses derniers moments.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	4 pages
42	69	24 décembre 1870	Brouillon de lettre de C.F. Papineau à [son beau-frère] Mackay. Le remercie pour les sympathies offertes par sa famille. Raconte les derniers moments de sa mère.	Document autographe signé (DAS), initiales seulement.		Français	2 pages
42	70	18 août 1871	Lettre de Sam. [Mackay] à [son beau-frère] Casimir F. Papineau à Montréal. Est heureux de lui avoir donné l'hospitalité pendant les quelques jours qu'ils ont passé chez lui. Nouvelles de divers membres de la famille.	Lettre autographe signée (LAS).	Papineauville	Français	8 pages
42	71	27 septembre 1871	Lettre de Casimir Papineau à sa femme Louise à Montréal. Parle des membres de la famille qu'il a rencontré à la veille des funérailles de son oncle Louis-Joseph Papineau. Pense qu'il y aura beaucoup de monde aux funérailles. « Il n'y aura pas de service attendu qu'il n'y a pas eu confession...Je crois, malgré le zèle de Mr le curé Bourassa, qu'un autre moins brusque, moins absolu et plus conciliant aurait mieux réussi auprès du malade ».	Lettre autographe signée (LAS) avec transcription dactylographiée.	Papineauville	Français	2 pages
42	72	20 novembre 1871	Lettre de Louise [Papineau] à son frère Casimir. Lui envoie 56 piastres pour une part dans la société de construction à Montréal. Est reconnaissante pour les secours qu'il lui a témoigné. Aurélie est revenue plus tôt que prévu.	Lettre autographe signée (LAS).	Papineauville	Français	4 pages
42	73	16 mai 1872	Lettre de Henri Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. N'a reçu sa lettre qu'hier car le vapeur qui l'apportait a naufragé. Enverra une plus longue lettre en juillet. Attend un autre enfant pour le mois prochain.	Lettre autographe signée (LAS) avec photocopie de l'enveloppe portant timbres et marques postales.	Montevideo [Uruguay]	Français	1 page
42	74	15 June 1872	Letter from Henry Loedel to his brother-in-law C.F. Papineau in Montreal. Is busy attending his wife ; it will be today or tomorrow.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Montevideo [Uruguay]	English	1 page
42	75	23 mars 1873	Madame L.P. St-Julien [Louise Papineau] à sa belle-sœur Madame C.F. Papineau à Montréal. Elle a accepté d'envoyer Elisabeth à Mercédès qui la demandait; est très reconnaissante de leur générosité et des bons soins que toute sa famille lui donneront. Elle lui confie jusqu'au mois de mai.	Lettre autographe signée (LAS).	Papineauville	Français	4 pages
42	76	4 juillet 1873	Lettre de D.E. [Denis-Émery] Papineau à son frère Casimir. Est fâché de le savoir malade. Lui envoie des notices de protêt à signer et des billets à parapher; discute d'autres affaires en cours.	Lettre autographe signée (LAS) initiales seulement.	Montréal	Français	2 pages
42	77	9 janvier 1875	Lettre de H. Leman [Honorine Papineau] à sa nièce Mercédès [Papineau]. La remercie pour ses vœux. Envoie des nouvelles de sa famille.	Lettre autographe signée (LAS), avec photocopie.	St-Hyacinthe	Français	3 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	78	[juillet 1875]	Invitation from M.E.B. Papineau [Mary Eleanor Wescott, wife of Amédée] to Mrs. [C.F.] Papineau. to the marriage of her daughter Eleanor at the Manor House in Montebello. Draft of the answer from C.F. Papineau to Mrs. Papineau. They regret that Mrs. Papineau health will not permit them to be present to the marriage.	Lettre autographe signée (LAS), avec photocopie.		English	3 pages
42	79	30 octobre 1877	Lettre de L.F. [Lewis Francis] Morison à sa tante [Mme C.F. Papineau]. Ne peut aller passer la soirée chez elle ce soir. Il doit travailler car la Cour supérieure siège dans quelques jours. Ira la visiter bientôt et rendre visite à ses cousines.	Lettre autographe signée (LAS).	St-Hyacinthe	Français	4 pages
42	80	25 février 1878	Lettre de F.L.Dessaulles (Fanny) à sa cousine Mercédès [Papineau]. Elle serait heureuse de la recevoir chez elle et pourra ainsi assister au bazar de campagne. Mention dans la lettre de sa sœur Henriette (qui écrira plus tard sous le nom de Fadette).	Lettre autographe signée (LAS).	St-Hyacinthe	Français	4 pages
42	81	5 avril 1878	Lettre de Gustave [Papineau] à sa cousine [Mercédès Papineau] à Papineauville. Lui donne des nouvelles de Montréal et demande comment les choses se passent à la campagne.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	4 pages
42	82	28 avril 1878	Copie de lettre de Louis-Joseph-Amédée Papineau à son gendre John Try Davies à Montréal. Ils ont vu en France beaucoup de lieux pittoresques et historiques. Le point le plus intéressant du voyage fut la modeste commune de Montigny d'où émigra vers 1680 Samuel Papineau, ancêtre de tous les Papineau.	Lettre autographe signée (LAS).	Chartres [France]	Français	2 pages
42	83	5 mai 1878	Copie de lettre de Louis J.A. Papineau à son cousin le juge Auguste Papineau à Montréal. Parle de sa recherche généalogique en France et de sa découverte d'un juge Papineau à Barbezieux près d'Angoulême. Raconte sa visite de la commune de Montigny.	Lettre autographe signée (LAS), en partie très pâle et difficile à lire.	Paris [France]	Français	11 pages
42	84	11 août 1878	Lettre de Louisa [Papineau] à sa nièce Mercédès [Papineau]. Aurait aimé la voir lorsqu'elle était à Montréal. A trouvé M. Brooks charmant. La température et les paysages du Saguenay sont très beaux.	Lettre autographe signée (LAS).	Malbaie	Français	6 pages
42	85	18 octobre 1878	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle [Henri Loedel à Montevideo]. Lui donne de ses nouvelles ainsi que de sa famille qu'il n'a pas vu depuis son voyage au Canada en 1870. Demande s'il a visité l'Exposition de Paris ; plusieurs Canadiens en ont profité pour visiter l'Europe. Le Canada se ressent de la grande crise monétaire qui affecte les États-Unis. Termine avec quelques lignes en anglais pour son cousin Harry.	Lettre autographe.	Montréal	Français / Anglais	7 pages
42	86	26 novembre 1878	Lettre de Henry Loedel à son beau-frère C.F. Papineau à Montréal. A été très heureux de recevoir la lettre de Mercédès hier. Il est très malade et, avant de mourir, il veut lui expliquer son long silence face à sa famille en 1872 après la mort de leur mère. Cela est du surtout à leur mésentente au sujet de la dette de 300 livres liée à Augustin qu'il croyait avoir réglé mais qui a continué de croître.	Lettre autographe signée (LAS).	Montevideo [Uruguay]	Français	6 pages
42	87	30 November 1878	Letter from Enrique A. Loedel to her cousin Mercédès Papineau in Montreal. All the family was very happy of her letter. Tells the story of his father who opened a splendid stationery in Montevideo in 1871; great profits at first but crisis that reduces them now. His mother is gay and cheerful as ever, and busy to organize the grand Bazaar. Edward and Celia are aged 9 and 6. He has learned English and manage the business alone since August 1877. Describes their house and sends photographs.	Autographed letter signed (ALS) with the envelop (without any postal marks).	Montevideo [Uruguay]	English	9 pages



Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	88	21 January 1879	Letter from M.P. [Mercédès Papineau] to her cousin Enrique [Loedel in Montevideo]. She has received a letter from him but not the photographs. She hopes that his father feels better. Talks about the winter and her activities as a young lady.	Autographed letter signed (ALS) (initials only)	Montreal	English	12 pages
42	89	25 janvier 1879	Lettre de Mercédès Papineau à sa tante [épouse de Henry Loedel]. A été très heureuse de la lettre de son oncle et de son cousin Enrique. Regrette de ne pouvoir lui écrire en espagnol.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	4 pages
42	90	25 janvier 1879	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Montevideo. Le remercie encore de sa lettre et se propose de correspondre régulièrement avec lui. Espère qu'ils pourront le voir ainsi que Enrique en 1880. Sa mère a été malade mais va mieux depuis décembre.	Lettre autographe.	Montréal	Français	4 pages
42	91	29 janvier 1879	Brouillon de lettre de Mercédès [Papineau] à son oncle Henry Loedel à Montevideo. Commente les photographies de ses trois enfants qu'ils ont reçues. Nouvelles de la famille.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	8 pages
42	92	s.d. [février 1879]	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle [Henry Loedel]. Est inquiète de ne pas avoir reçu d'autres lettres de son cousin Enrique. Espère que cela n'est pas dû à la guerre et à la conscription et qu'il a pris du mieux.	Lettre autographe.		Français	3 pages
42	93	23 mars 1879	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Montevideo. Espère qu'il pourra envoyer Enrique l'année prochaine. Nouvelles de la famille.	Lettre autographe.	Montréal	Français	3 pages
42	94	23 March [1879]	Draft letter from [Mercédès Papineau] to her cousin Enrique [Loedel]. Waits for his letter and hopes that he still thinks of Canada. Her father is too busy to write.	Autograph letter.	Montreal	English	2 pages
42	95	27 March 1879	Draft letter from [Mercédès Papineau] to her cousin Enrique [Loedel in Montevideo]. Adds this note to the letter from his father. Would like to receive a letter once a month.	Autograph letter.	Montreal	English	2 pages
42	96	29 mars 1879	Copie de lettre de C.F. Papineau à son beau-frère Henry Loedel alias André MacDonald à Montevideo. Raconte sa joie et celle de toute la famille lors de la réception de sa lettre et de celle de Enrique en janvier 1879. Le rassure sur sa maladie qui est probablement la bronchite et ne devrait pas l'emporter. Lui donne son explication sur les dépenses reliées à Augustin et lui fait des propositions pour payer sa dette.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français	18 pages
42	97	17 June 1879	Draft letter from [Mercédès Papineau] to her cousin Enrique [Loedel]. She had to delay the writing of her letter because of problems to her eyes and also because her mother is sick. They are spending the summer in Longueuil.	Autograph letter.	Longueuil	English	4 pages
42	98	27 July 1879	Draft letter from [Mercédès Papineau] to her cousin Enrique Loedel à Montevideo. Desapointed of not receiving letters. News from her sisters Ida and Henrietta.	Autograph letter.	Longueuil	English	6 pages
42	99	27 juillet 1879	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry D. Loedel à Montevideo. Espère recevoir de ses nouvelles et aimerait beaucoup les voir au Canada bientôt. Nouvelles de la santé de sa mère et d'autres membres de sa famille.	Lettre autographe.	Longueuil	Français	8 pages
42	100	21 June 1880	Letter from Henry Loedel to his brother-in-law C.F. Papineau in Montreal. He left Montevideo the 10th April and arrived in London on May 9th. Has decided to come to London to get medical and surgical advice. He has to stay in bed for two months. Gives news of her wife and children.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	London [England]	English / French	3 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	101	6 juillet 1880	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Londres en Angleterre. Est très heureuse d'avoir reçue de ses nouvelles mais triste d'apprendre qu'il est malade. Aimerais qu'il soit au Canada pour pouvoir le soigner et échanger des nouvelles. Liste des parents qui sont morts récemment.	Lettre autographe.	Longueuil	Français	7 pages
42	102	6 juillet 1880	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Londres en Angleterre. Lui envoie une photographie de son père. La santé de sa mère. Nouvelles de plusieurs parents et amis de la famille.	Lettre autographe.	Longueuil	Français	12 pages
42	103	9 juillet 1880	Copie de lettre de [C.F. Papineau] à son [beau-frère] Henry Loedel à Londres en Angleterre. Lui donne des conseils par rapport à sa maladie. L'invite à venir passer quelque temps chez lui où il recevra de bons soins de la part de sa famille. Plusieurs membres de la famille sont décédés dans la dernière année. Le remercie ainsi que sa femme pour l'envoi d'argent à ses enfants. Lui envoie un journal intitulé « le vingt-quatre juin ». A été heureux d'apprendre que son magasin continuait ses bonnes affaires grâce à son fils Enrique.	Lettre autographe.	Montréal	Français	7 pages
42	104	26 août 1880	Copie de lettre de C.F. Papineau à son beau-frère Henry Loedel à Londres en Angleterre. Est inquiet car il n'a pas reçu de nouvelles de lui depuis sa lettre du 21 juin dernier. Envoie également une lettre pour Henry Spicer où Loedel habitait à Londres.	Lettre autographe signée (LAS).	Montréal	Français / Anglais	2 pages
42	105	7 September 1880	Letter from Henry Spicer to C.F. Papineau in Montreal. He informs Papineau that Loedel left London from Montevideo in June and his health had considerably improved.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	London [England]	English	3 pages
42	106	25 September 1880	Copy of a letter from Henry Loedel to Henry Spicer in London. Thanks for all the help that he and his family gave him during his stay in London.	Autographed letter signed (ALS) on oignon skin.	Montevideo [Uruguay]	English	4 pages
42	107	9 October 1880	Letter from Henry Loedel to his [brother-in-law C.F. Papineau]. He just received his letter of August 26th. He is feeling better and will answer fully as soon as possible.	Autographed letter signed (ALS).	Montevideo [Uruguay]	English	1 page
42	108	12 November 1880	Letter from Henry Loedel to his [brother-in-law] C.F. Papineau in Montreal. His son Henry works very hard and does not have time to write to his cousin but thinks about them. His wife and other children are good. His health is better; he always read with pleasure Mercedes' letters.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with postal marks.	Montevideo [Uruguay]	English	3 pages
42	109	11 décembre 1880	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Montevideo. Nouvelles de la famille.	Lettre autographe.	Montréal	Français	6 pages
42	110	16 December 1880	Letter from Spicer Brothers à C.F. Papineau in Montreal. Is sending an order for 20 pounds at the request of Henry Loedel of Montevideo.	Autographed letter signed (ALS), original and copy on onion skin.	London [England]	English	3 pages
42	111	26 janvier 1881	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Montevideo. Le remercie pour sa boîte de cadeaux de Noël. Espère que son cousin Enrique viendra leur rendre visite au Canada. Elle aimerait qu'il soit présent lors de son mariage en mai. Son fiancé, M. Couture, est artiste; elle décrit ses études à Paris, ses activités à Montréal et les petites filles qu'il a déjà. Nouvelles des membres de la famille.	Lettre autographe.	Montréal	Français	8 pages
42	112	27 janvier 1881	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à sa tante Enriqueta [à Montevideo]. Lui fait parvenir ses souhaits de bonne année.	Lettre autographe.		Français	4 pages

Volume	Pièce / Item	Dates	Description	Note	Lieu de création / Place of creation	Langue du document / Language of document	Étendue / Extent
42	113	s.d. [août 1881]	Brouillon de lettre de [Mercédès Papineau] à son oncle Henry Loedel à Montevideo. A épousé Guillaume Couture le 17 mai. Les époux n'ont pas suivi la coutume du voyage de noces mais ont passé une partie de l'été à Longueuil. Les petites filles se sont laissé gâter par leur nouvelle famille. A été déçue de ne pas avoir eu de nouvelles de Enrique.	Lettre autographe.	Montréal	Français	4 pages
42	114	26 août 1881	Brouillon de lettre de [Henry Loedel] à C.F. Papineau à Montréal. Il a été malade presque toute l'année et s'est retiré des affaires ; le magasin a été vendu à son fils aîné Henri Auguste malgré son jeune âge de 19 ans.	Lettre autographe (deux brouillons de la même lettre).	Montevideo [Uruguay]	Français	5 pages
42	115	10 October 1881	Letter from Henry A. Loedel to his uncle C.F. Papineau in Montreal. Informs him of the death of his father Henry on the 21th September. He remember his family in Canada until the end. The loss is irreparable for us. His funeral was largely attended and he will be much regretted.	Autographed letter signed (ALS) with photocopy of the envelope with stamp and postal marks.	Montevideo [Uruguay]	English	4 pages
42	116	November 1881	Draft letter from [Mercédès Papineau] to her cousin Enrique [Loedel] in Montevideo. All the family is united and is very sad about his loss. Her mother is ill and very weak.	Autograph letter.		English	6 pages
42	117	[1944]	Descendance d'Albert Francis Hillman (1835-1902) et de Mary Elizabeth Yarbrough (1853-1943). Hillman est né dans la seigneurie de la Petite-Nation et s'est marié en Californie. Les descendants sont retracés jusqu'en 1944.	Une copie manuscrite et une copie dactylographiée.		Français	13 pages